
Anéroïdes Diagnostix™

Poche, Paume, Type d'horloge

Utilisation, soins et
entretien



Sphygmomanomètre Anéroïde ADC®

(Manomètre, manchette, vessie, ampoule et vanne)

Nous vous remercions d'avoir choisi un sphygmomanomètre anaéroïde ADC® DIAGNOSTIX™. Votre nouvel anéroïde ADC® DIAGNOSTIX™ est conçu pour offrir une durabilité inégalée et un confort inégalé. Chaque composant a été soigneusement conçu pour maximiser les performances. Ce guide d'utilisation, de soins et d'entretien se réfère à la série de modèles ADC; 700, 703, 705, 720, 728, 731, 732, 740, 750, 752, 778 et 788.

Description de l'appareil et Utilisation Prévue

Les sphygmomanomètres anéroïdes ADC® sont utilisés par des fournisseurs de soins de santé professionnels et des personnes formées à la technique de la pression artérielle auscultatoire pour déterminer la pression sanguine systolique et diastolique chez les humains.

Contre-indications:

Les sphygmomanomètres anéroïdes sont contre-indiqués pour l'utilisation du nouveau-né. Ne pas utiliser avec des poignets néonataux ou des patients néonates. Passez en revue le tableau des tailles (à droite) pour l'âge approprié et l'utilisation de la portée des membres.

Tableau des tailles

Manchette	Taille	Gamme de Poches	Membres CM
Bébé	7I	3.5 à 5.5	9 à 14
Enfant	9C	5.1 à 7.6	13 à 19.5
Petit adulte	10SA	7.4 à 10.6	19 à 27
Adulte	11A	9 à 15.7	23 à 40
Grand adulte	12X	13.3 à 19.6	34 à 50
Cuisse	13T	15.7 à 25.9	40 à 66
Bariatrique	12BX	17.3 à 25.9	44 à 66

Définitions des symboles

Les symboles suivants sont associés à votre Anéroïde ADC® Diagnostix™.

Symbole	Définition
	Avertissement important / Attention
	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalate
	Taille de la circonférence

Symbole	Définition
	Conforme aux normes de l'UE
	Informations du représentant européen autorisé
	Informations du fabricant
	Limite de température
	Limitation d'Humidité

Avertissements généraux

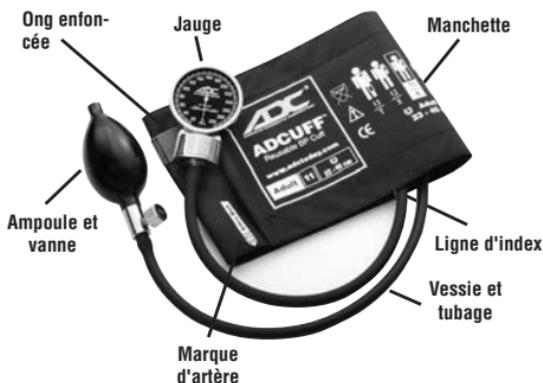
Une déclaration d'avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou interrompue immédiatement, pourrait entraîner une blessure, une maladie ou un décès du patient.

-  **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas un brassard de pression sanguine rester patient pendant plus de 10 minutes lorsqu'il est gonflé au-dessus de 10 mmHg. Cela peut causer une détresse du patient, perturber la circulation sanguine et contribuer à la lésion des nerfs périphériques.
-  **AVERTISSEMENT:** Si des connecteurs de verrouillage luer sont utilisés dans la construction de tubes, il est possible qu'ils soient reliés par inadvertance à des systèmes de fluide intra vasculaire, ce qui permet à l'air d'être pompé dans un vaisseau sanguin. Consulter immédiatement un médecin si cela se produit.
-  **AVERTISSEMENT:** La sécurité et l'efficacité avec les manches de néon 1 à 5 ne sont pas établies.
-  **AVERTISSEMENT:** Si cet équipement est modifié, une inspection et des essais appropriés doivent être effectués pour assurer son utilisation continue et sûre.
-  **AVERTISSEMENT:** Ne pas appliquer le brassard sur une peau délicate ou endommagée. Vérifiez fréquemment le brassard pour irritation.
-  **AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement le brassard lorsque les marques de portée indiquées sur le brassard montrent que la taille de la manchette appropriée est sélectionnée, sinon des lectures erronées peuvent en résulter.
-  **AVERTISSEMENT:** Permet l'espace entre le patient et le brassard. Deux doigts devraient entrer dans cet espace si le brassard est correctement positionné.
-  **AVERTISSEMENT:** Ne pas appliquer le brassard aux membres utilisés pour la perfusion intraveineuse.
-  **AVERTISSEMENT:** le patient doit rester immobile lors de la mesure afin d'éviter des lectures erronées.
-  **AVERTISSEMENT:** Lorsqu'il est utilisé avec un brassard pour enfant ou enfant, il faut prendre soin de prévenir le surinfléchissement. Avec des poignets plus petits (bébé ou enfant), la manchette peut gonfler jusqu'à 300mmHg avec seulement deux compressions complètes de l'ampoule. Pour éviter tout malaise ou blessure au patient et endommager l'instrument, l'ampoule ne doit être que partiellement serrée, de sorte que chaque "coup" gonfle le brassard dans des incréments de 40mmHg à 60mmHg jusqu'à ce qu'il soit gonflé au niveau désiré.
-  **ATTENTION:** pour obtenir la plus grande précision de votre instrument de tension artérielle, il est recommandé d'utiliser l'instrument dans une plage de température de 50 ° F (10 ° C) à 104 ° F (40 ° C), avec une plage d'humidité relative 15% -85% (Sans condensation).
-  **ATTENTION:** Des altitudes extrêmes peuvent affecter les lectures de la pression artérielle. Votre appareil a été conçu pour des conditions environnementales normales.

Fonctionnement de Diagnostix™ Pocket Aneroids

Cette brochure contient des informations d'exploitation et de maintenance pour les sphygmomanomètres anaérobies de poche DIAGNOSTIX™ 700, 720, 728 et 778. Veuillez lire et conserver.

Votre sphygmomanomètre anéroïde de poche de marque ADC Diagnostix™ se compose d'un manomètre anéroïde (jauge), d'un système de gonflage complet (manchette en nylon calibré ADCUFF™, vessie gonflable sans latex, ampoule à pression et valve ADFLOW™) Housse de transport zippée et mode d'emploi.

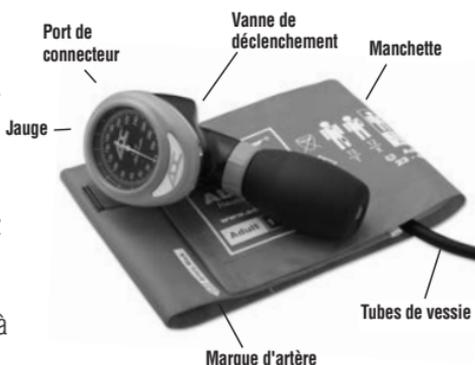


La plupart des modèles sont pré-assemblés et prêts à être utilisés. Dans les unités nécessitant un assemblage, l'ampoule et la soupape doivent se connecter au tube le plus proche de la ligne d'index. La jauge se connecte au tube restant.

Fonctionnement de Diagnostix™ Palm Aneroids

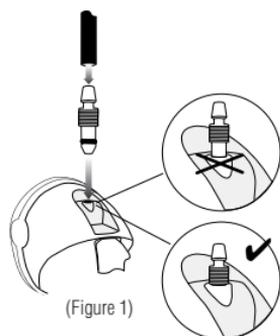
Cette brochure contient des informations d'exploitation et de maintenance pour les instruments Multicuff de DIAGNOSTIX™ 703, 788 Series, System 3, Pediatric, General Practice, System 4 et System 5. Veuillez lire et conserver.

Votre manomètre anéroïde DIAGNOSTIX™ à palme avec soupape intégrée d'ampoule et de déclenchement (# 804N), manchon calibré ADCUFF™ avec système de marquage Guide Size Guide™, vessie, connecteur glissement Luer (attaché au tube vessie), étui à fermeture à glissière et carnet d'instructions. Les systèmes multicouches ADC® (System 3, 4, 5, GPK et PMK) contiennent le manomètre # 804N et une variété de poignets avec des vessies à un seul tube, équipés chacun d'un connecteur à glissement Luer et d'un boîtier compartimenté.



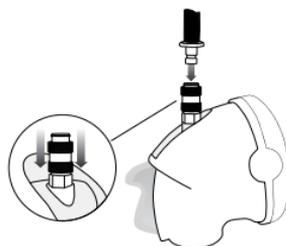
Connexion du style Palm Modèle: 804N

Connecteur hérité: Assemblez le connecteur Luer Slip fourni dans le port de connexion situé sur le dessus de la jauge de paume, côté joint en caoutchouc vers le bas. Assurez-vous que le connecteur est bien inséré dans le port du connecteur. Glissez le tube de brassard sur l'extrémité barbelée du connecteur. Le connecteur s'emboîte sur la tubulure de la plupart des systèmes de manchette et vessie ONE disponibles dans le commerce (Figure 1).



Nouveau connecteur 804N: Insérez le connecteur HP blanc dans le récepteur métallique jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Figure 2).

Pour libérer: Glissez le collier du récepteur vers le bas jusqu'à la jauge jusqu'à ce que le connecteur se dégage.



AVERTISSEMENT: Ne retirez **PAS** le récepteur en métal de la jauge.

AVERTISSEMENT: Le manomètre de style paume est conçu pour être utilisé avec les systèmes à tube ONE..

AVERTISSEMENT: pour éviter d'endommager l'instrument, ne forcez pas le connecteur dans le port.

Utilisation de la Vanne de Déclenchement

Déflation: serrer délicatement le bas de la gâchette pour dégonfler la manchette. La modification de la pression affecte le taux de déflation.

Échappement Rapide: Pour évacuer l'air restant après la fin de la mesure, serrer la gâchette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et se verrouille en place.

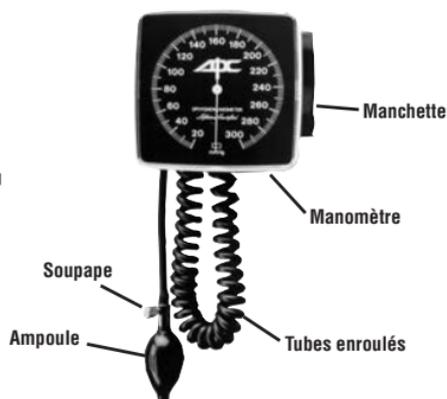
Attention: NNe jamais déclencher la gâchette.



Fonctionnement des Anéroïdes de l'horloge Diagnostix™

Cette brochure contient des informations sur le fonctionnement et la maintenance de la série DIAGNOSTIX™ série 750W, à montage mural, série 752M, série de Sphygmo-manomètres mobiles et 750D. S'il vous plaît lire et conserver.

Votre DIAGNOSTIX™ 750/752 se compose d'un large anéroïde "horloge" avec un cadran de 6" facile à lire, un support de pivotement intégral / compartiment de manchette (série murale uniquement), système de gonflage complet (qui comprend le brassard en nylon ADCUFF™ avec Le système de marquage Size Guide™, la vessie gonflable sans latex, l'ampoule et la vanne ADFLOW™), les tubes enroulés en longueur de 8 pieds, les connecteurs luer, le matériel de montage et les instructions d'utilisation. Le DIAGNOSTIX™ 752M est monté sur un support mobile à 5 pieds réglable en hauteur, Spider-Leg™. Le DIAGNOSTIX™ 750D est monté sur un support de bureau.

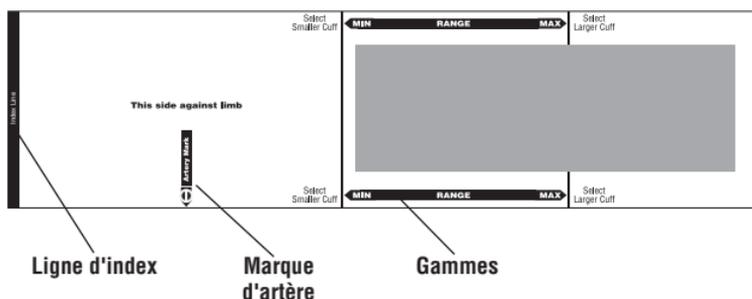
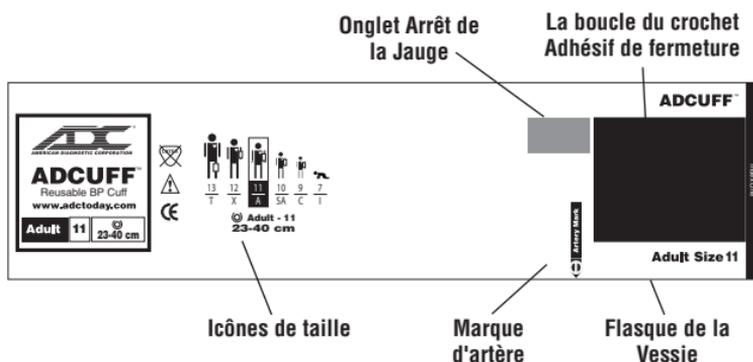


Pour assembler le système de gonflage, reliez le tube enroulé au raccord d'air au bas de la jauge. Insérez l'adaptateur luer mâle sur le tube de vessie dans une prise femelle à l'extrémité libre du tube enroulé. Stocker le système de gonflage plié dans un support pivotant derrière la jauge sur 750W et 750D ou dans un panier intégral sur 752M.

Adcuff™ Utilisation prévue:

Les poignets de pression sanguine ADC® ne sont pas invasifs et sont destinés à être utilisés avec des dispositifs de mesure de la pression artérielle manuelle et automatisée non invasive.

Le système de marquage Guide de taille™ d'ADC® garantit l'utilisation de la taille de la manchette correcte et de l'alignement correct du brassard. Les marques imprimées d'index et de gamme et la plage de membres applicable (en cm) permettent une identification facile de la taille de manchette correcte. Une marque d'artère imprimée sur les deux côtés indique le point médian de la vessie pour le positionnement correct du brassard. Un ergot ergonomique permet une utilisation flexible avec des anéroïdes ou des manomètres au mercure. La surface adhésive en crochet et en boucle offre un ajustement ajustable et infiniment variable et est conçue pour résister à un minimum de 30 000 cycles d'ouverture / fermeture.



Procédure de Mesure

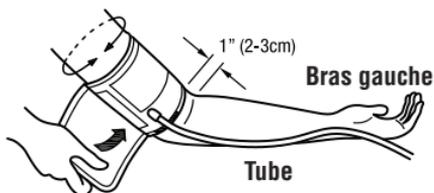
1. Position du Patient

Le patient doit s'asseoir ou se reposer confortablement. Le bras doit être entièrement supporté sur une surface plane au niveau du cœur. (Si la position du bras varie ou n'est pas au niveau du cœur, les valeurs de mesure obtenues ne seront pas compatibles avec la vraie pression sanguine du patient.) Lorsqu'il est assis, le patient doit supporter son dos et le bras, et ses jambes ne doivent pas être franchies. Le patient doit se relaxer avant de mesurer confortablement pendant cinq (5) minutes et doit s'abstenir de parler ou de se déplacer pendant la mesure. Observer devrait voir le manomètre en ligne directe pour éviter "Erreur Parallax".

2. Appliquer la Manchette

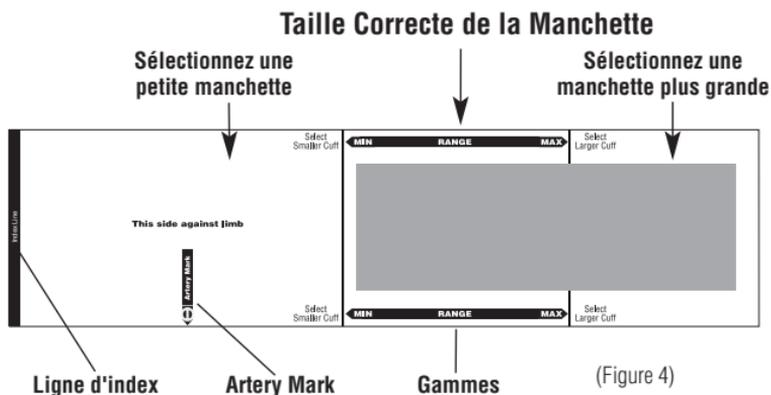
Les poignets en nylon ADCuff™ sont spécialement conçus pour favoriser la détermination précise de la pression artérielle. Les marques d'index et de portée assurent l'utilisation de la taille de manchette correcte. La marque de l'artère indique un positionnement correct du brassard.

Placez la manchette sur le haut du bras nu avec la marque de l'artère placée directement sur l'artère braquiale. Le bord inférieur de la manchette doit être positionné à environ (1 ") d'un pouce (2-3 cm) au-dessus du plafond antecubital. Enrouler la fin du brassard qui ne contient pas la vessie autour du bras de façon étanche et en douceur et engagez les bandes adhésives (Figure 3).



(Figure 3)

Pour vérifier un ajustement correct, vérifiez que la ligne d'index tombe entre les deux lignes de plage (Figure 4).



3. Gonfler la Manchette

Fermez la soupape ADflow™ en tournant la vis à main dans le sens des aiguilles d'une montre.

Palper l'artère radiale tout en gonflant la manchette. Assurez-vous de gonfler rapidement le brassard en pressant rapidement l'ampoule.

Gonflez la manchette de 20 à 30 mmHg au-dessus du point où l'impulsion radiale disparaît.

REMARQUE: La plage de pression du brassard est de 0 mmHg à 300 mmHg.

4. Positionner le Stéthoscope

Placez la poitrine dans l'espace antecubital au-dessous du brassard, distal au brachium. Ne placez pas la poitrine sous la manchette, car cela empêche une mesure précise. Utilisez le côté de la cloche d'un stéthoscope combiné pour une détection plus claire des sons de pulsation Korotkoff (impulsion).

5. Déflater la Manchette

Ouvrez la vanne pour dégonfler graduellement le brassard à une vitesse de 2-3 mmHg par seconde.

6. La Mesure

Notez l'apparition des sons de Korotkoff comme la pression systolique et la disparition de ces sons comme pression diastolique. (Certains professionnels de la santé recommandent d'enregistrer une diastolique 1 et une diastolique 2. Une séance diastolique se produit à la phase 4).

REMARQUE: Il est recommandé que K4 soit utilisé chez les enfants âgés de 3 à 12 ans, et K5 doit être utilisé pour les femmes enceintes, à moins que les sons ne soient audibles avec la manchette dégonflée, auquel cas K4 devrait être utilisé. K5 devrait être utilisé pour tous les autres patients adultes.

Une fois la mesure terminée, ouvrir complètement la vanne pour libérer de l'air restant dans la manchette. Enlevez la manchette.

Entretien et Entretien

ESPACE DE RANGEMENT:

Jauge de Poche: Après la mesure, manchez complètement l'échappement, puis enfoncez le brassard autour de la jauge et de l'ampoule et rangez-la dans une étui à fermeture à glissière.

Jauge de la Paume: Après la mesure, élastique complètement et rangez-la dans une étui à fermeture à glissière. Si l'unité ne sera pas utilisée pendant une période prolongée, laissez la vanne de déclenchement dans la position d'échappement complète.

Jauge d'horloge: après la mesure, manchez complètement l'échappement puis enfoncez le brassard autour de l'ampoule et rangez-le dans un compartiment de rangement

REMARQUE: Ce produit maintiendra les caractéristiques de sécurité et de performance spécifiées à des températures allant de 50 ° F à 104 ° F (10 ° C à 40 ° C) à un taux d'humidité relative de 15% à 85%. Cet appareil peut être stocké en toute sécurité à des températures allant de -4 ° F (-20 ° C) à 131 ° F (55 ° C) avec une humidité relative de 90%.



NOTE: Rangez la jauge avec la vanne dans la position d'échappement complète.

(Figure 5)

Manomètre:: Votre jauge anéroïde de poche de la marque ADC Diagnostix™ (# 800 ou # 802), anéroïde à lame (804N) ou anéroïde horloge (805) nécessite un soin et une maintenance minimaux.

Le manomètre peut être nettoyé avec un chiffon doux mais ne doit pas être démantelé en aucune circonstance.

Si l'aiguille indicatrice du manomètre reste à l'extérieur de la marque d'étalonnage ovale (Figure 5), le manomètre doit être ré-étalonné à ± 3 mmHg par rapport à un appareil de référence certifié conforme aux normes de mesure nationales ou internationales. Un manomètre dont l'aiguille indicatrice repose à l'extérieur de cette marque n'est PAS acceptable.

Si la jauge a besoin d'être étalonnée, retournez simplement à l'ADC. Les pièces endommagées ou brisées seront remplacées au besoin à un coût minimum. Reportez-vous à la garantie pour plus de détails sur la couverture de la garantie.

Le fabricant recommande une vérification d'étalonnage tous les 2 ans.

Nettoyage et désinfection des manchettes

REMARQUE: utilisez une ou plusieurs des méthodes suivantes et laissez sécher à l'air:

- Essuyer avec un détergent doux et une solution aqueuse (solution 1: 9). Rincer.
- Essuyer avec Enzol selon les instructions du fabricant. Rincer.
- Essuyer avec une solution d'eau de Javel et de .5%. Rincer
- Essuyer avec 70% d'alcool isopropylique.
- Laver avec un détergent doux dans de l'eau tiède, cycle de lavage normal.

Retirez la vessie d'abord. La manchette est compatible avec 5 cycles de lavage.

Désinfection à bas Niveau

Préparer le détergent enzymatique Enzol conformément aux instructions du fabricant. Pulvériser la solution détergente sur le brassard et utiliser une brosse stérile pour agiter la solution de détergent sur toute la surface de la manchette pendant cinq minutes. Rincer en continu avec de l'eau distillée pendant cinq minutes. Pour désinfecter, suivez d'abord les étapes de nettoyage ci-dessus, puis la manchette avec 10% de solution d'eau de Javel jusqu'à saturation, agitez avec une brosse stérile sur toute la surface de la manchette pendant cinq minutes. Rincer en continu avec de l'eau distillée pendant cinq minutes. Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon stérile et laissez le brassard sécher à l'air.

⚠ ATTENTION: ne pas repasser la manchette.

⚠ ATTENTION: Ne pas éteindre ni vaporiser la manchette.

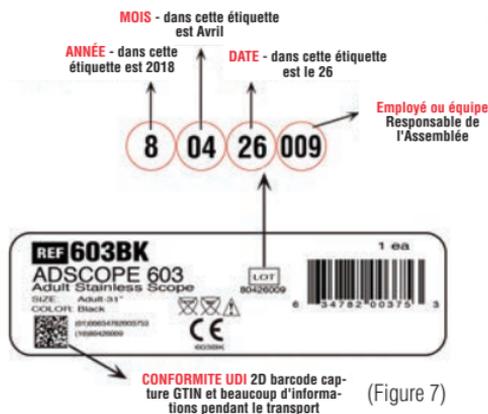
Contrôle de la qualité du manomètre

Un numéro de série et un numéro de lot sont automatiquement attribués à chaque anéroïde pendant la fabrication, en veillant à ce que chaque élément soit «contrôlé».

Le numéro de série peut être situé sur la face avant de chaque anéroïde (Figure 6).



Le numéro du lot se trouve sur l'étiquette extérieure de l'emballage du manomètre (Figure 7).



Normes

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007

EN/ISO 81060-1:2012

Disposition

Lorsque votre sphygmomanomètre a atteint sa fin de vie, assurez-vous de disposer conformément à toutes les réglementations environnementales régionales et nationales. Les appareils contaminés doivent être éliminés conformément à toutes les ordonnances et règlements locaux.

Garantie

Le service de garantie de American Diagnostic Corporation (ADC®) s'étend à l'acheteur de détail original seulement et commence à compter de la date de livraison. ADC garantit ses produits contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service comme suit:

- Votre manomètre DIAGNOSTIX™ est garanti à vie. Le manomètre est justifié pour rester précis à +/- 3mmHg (ou la norme dominante) sur toute sa gamme par rapport à une norme de référence à vie.
- Les composants du système d'inflation (manchette, vessie, tube, ampoule, vannes, connecteurs) sont garantis pendant trois ans.

Ce qui est couvert: remplacement des pièces et main-d'œuvre.

Ce qui n'est pas couvert: frais de transport à ADC®. Dommages causés par abus, abus, accident ou négligence. Dommages accidentels, spéciaux ou consécutifs. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, de sorte que cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

Pour obtenir le service de garantie: Envoyer les articles affranchis payés à ADC®, Attn: Service de réparation, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat et un bref Note expliquant le problème.

Garantie implicite: Toute garantie implicite doit être limitée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente original (sauf dispositions légales interdites). Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour enregistrer votre produit, visitez-nous à
www.adctoday.com/register

POUR QUESTIONS, COMMENTAIRES,
OU SUGGESTIONS APPELER GRATUITEMENT:

1-800-ADC-2670

OU VISITE

www.adctoday.com/feedback



ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.



ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Assemblé, inspecté et em-
ballé aux États-Unis.
tél: 631-273-9600
Sans frais: 1-800-232-2670
Télécopieur: 631-273-9659

www.adctoday.com
info@adctoday.com



0197

IB p/n 9350N-00 rev 8

Imprimé aux États-Unis